

EXAKTA

RTL1000

MODE D' EMPLOI



EXAKTA RTL1000

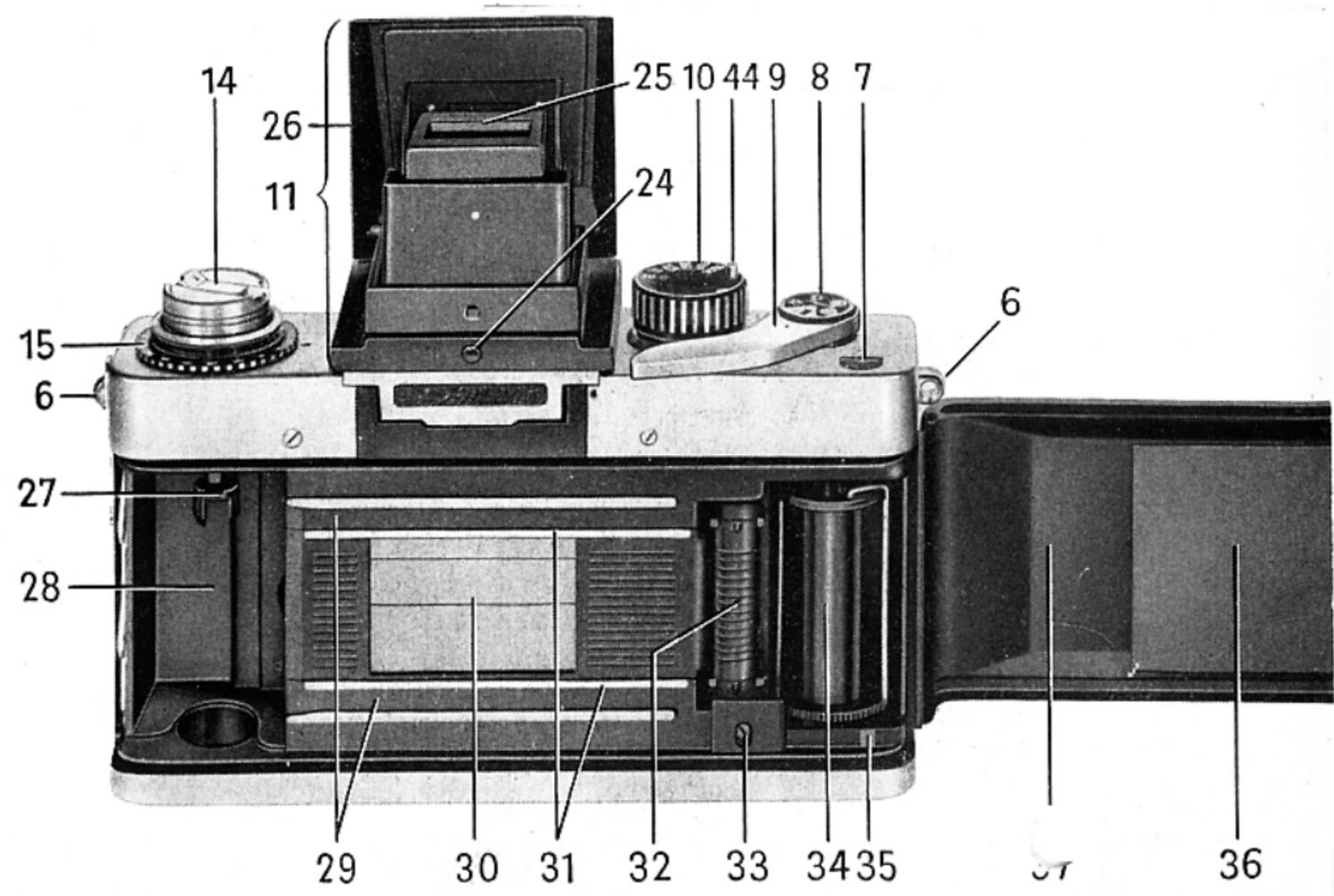
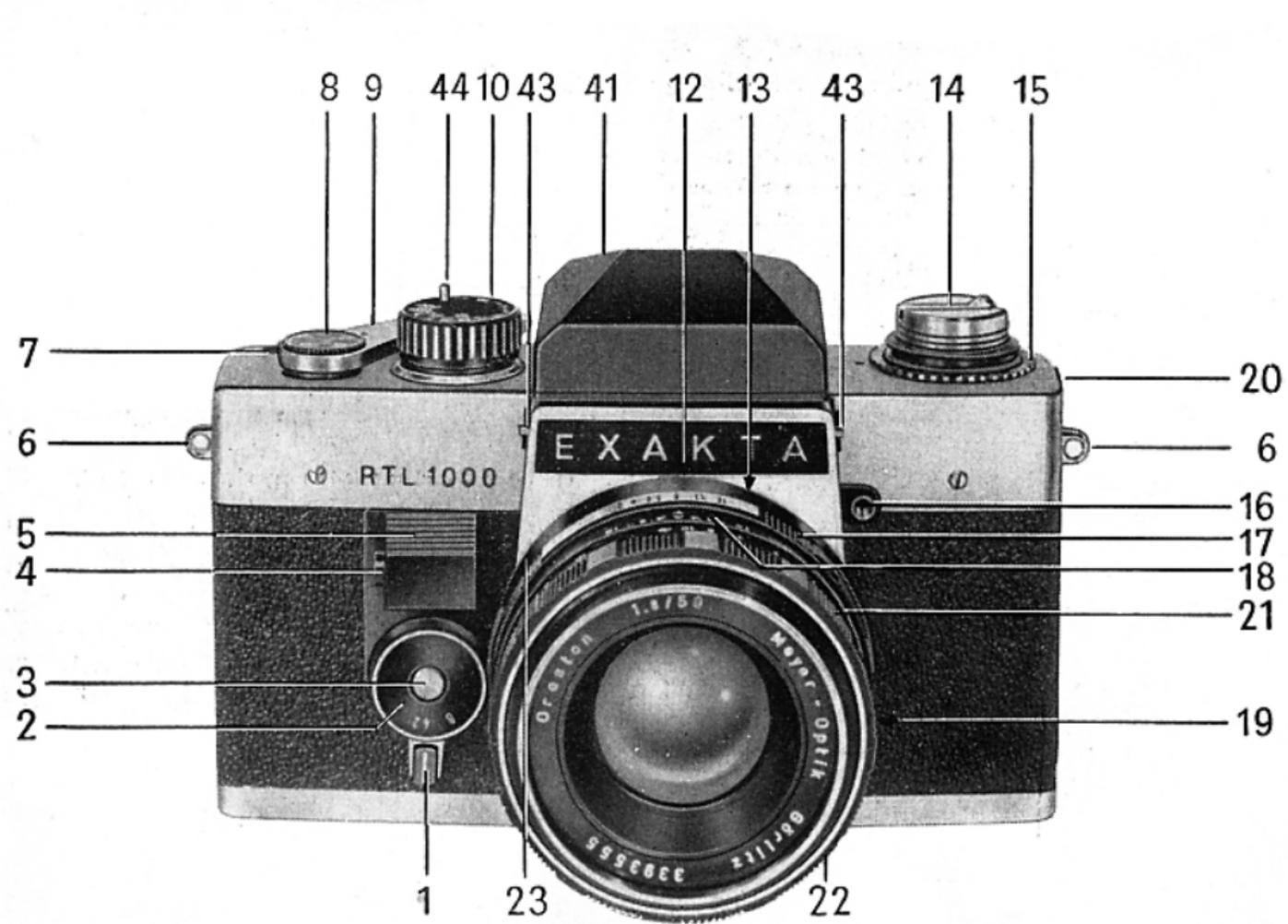
L'EXAKTA RTL 1000 gardant la baïonnette de renommée universelle pour l'échange rapide des objectifs et offrant un grand nombre d'innovations à la technique moderne de la photographie petit format continue les grandes traditions de cet appareil de grande capacité. Les innovations reposent sur le principe éprouvé de l'appareil reflex mono-objectif réel avec sa conformité de l'image reflex et de la prise de vue toujours sans parallaxe. Les caractéristiques les plus importantes de votre EXAKTA RTL 1000 sont:

Disposition simple de tous les organes de réglage. Systèmes de visée interchangeable: Capuchon de visée, prisme redresseur et prisme redresseur TTL pour le réglage automatique de l'exposition avec mesure intérieure à l'ouverture choisie de l'objectif ou à l'objectif pleinement ouvert. Obturateur à rideaux en lamelles métalliques pour la série complète des vitesses d'obturation de 8 secondes au 1/1000ème de seconde, 1 seconde au 1/1000ème de seconde avec auto-déclencheur incorporé. Pose B pour des vitesses d'obturation quelconques. Déclencheur droit et gauche. Armement rapide avec élévation préliminaire de 30° pour des séries. Miroir éclair à retour instantané. Commutateur de synchronisation pour lampes électroniques et magnésiques: Lampes électroniques synchronisées à env. 1/125 de seconde, lampes magnésiques à courte durée de combustion synchronisées à 1/30 de seconde. Chargement automatique de l'appareil avec choix de film libre. Compteur de vues reprenant la position zéro automatiquement. Débrayage du transport du film à cliquets. Objectifs interchangeables avec baïonnette originale EXAKTA pour l'échange rapide des objectifs et avec présélection automatique du diaphragme à déclenchement intérieur. Sur le déclencheur gau on peut utiliser les anciens objectifs EXAKTA avec présélection automatique du diaphragme. Acces. s pour tous les champs d'application.

Nous sommes heureux que vous ayez choisi l'EXAKTA RTL 1000 et vous souhaitons de bonnes réussites. L'EXAKTA RTL 1000 est un appareil de haute précision. Il répondra à toutes vos exigences et nous vous prions d'étudier le présent mode d'emploi avant d'utiliser votre appareil, vous éviterez ainsi toute erreur de manipulation qui risquerait de nuire à son mécanisme.

Table des matières

| | Page |
|--|------------|
| Organes de réglage de l'EXAKTA RTL 1000 | 4 |
| Préparatifs | 6 |
| Chargement de l'appareil | 7 |
| Emploi de l'obturateur | 11 |
| Réglage de l'objectif | 15 |
| Emploi du capuchon de visée | 22 |
| Emploi du prisme redresseur | 24 |
| Prisme redresseur TTL | 26 |
| Echange des systèmes de visée | 27 |
| Echange de la lentille de champ | 27 |
| Changement du film | 28 |
| Utilisation d'un flash | 30 |
| Entretien de l'appareil et des accessoires | 32 |
| Accessoires | Couverture |



Organes de réglage de l'EXAKTA RTL 1000

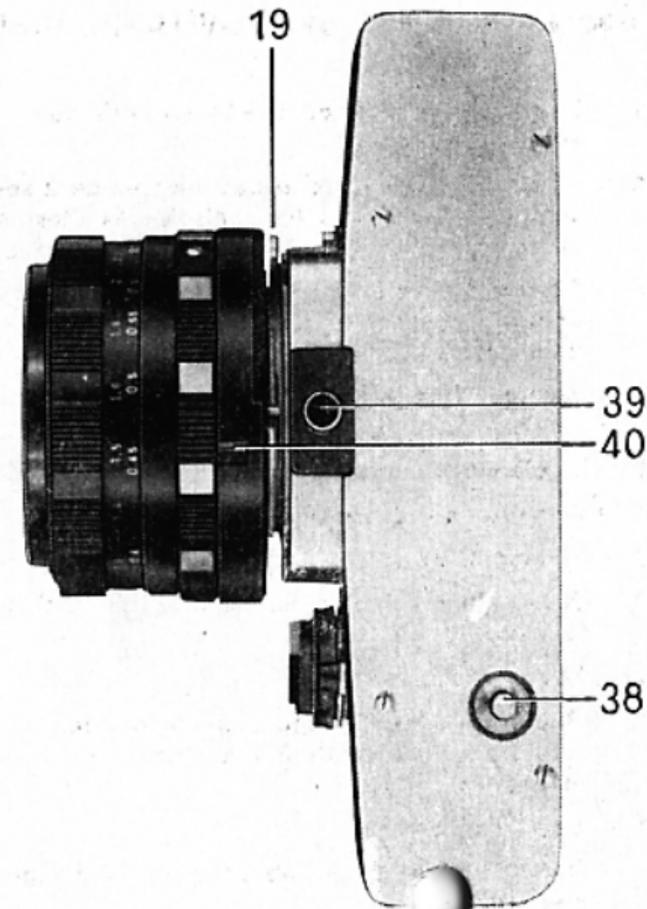
- 1 = Levier d'armement pour le mécanisme des vitesses lentes
- 2 = Bouton pour le réglage des vitesses de 2 secondes à 8 secondes (mécanisme des vitesses lentes)
- 3 = Bouton de déclenchement de la minuterie de déclenchement présélective (auto-déclencheur)
- 4 = Blocage du déclenchement sur le déclencheur droit
- 5 = Déclencheur droit
- 6 = Anneaux de suspension
- 7 = Compteur de vues
- 8 = Aide-mémoire indicateur de la sorte du film contenu
- 9 = Levier d'armement
- 10 = Bouton pour le réglage des vitesses du 1/1000ème de seconde à 1 seconde et pose B
- 11 = Capuchon de visée
- 12 = Repère rouge sur l'appareil (pour l'échange des obje

4

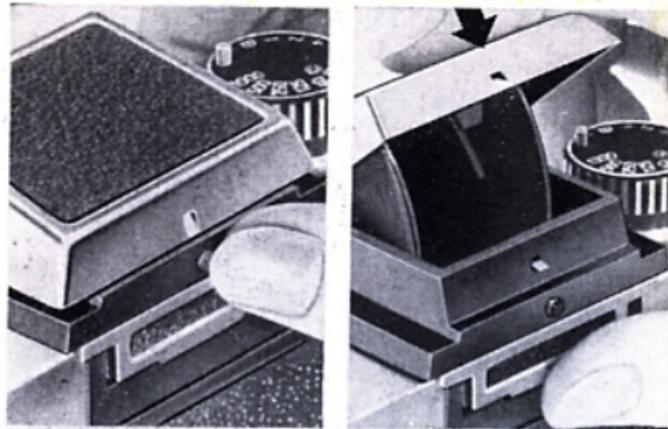
- 13 = Repère rouge sur l'objectif (pour l'échange des objectifs)
- 14 = Levier de réenroulement avec bouton et dispositif pour appliquer la griffe porte-accessoires
- 15 = Bague aide-mémoire indicateur de la sensibilité du film contenu
- 16 = Déclencheur gauche (avec prise pour déclencheur souple)
- 17 = Bague de réglage et de présélection des diaphragmes
- 18 = Echelle de profondeur de champ
- 19 = Levier de blocage de l'objectif
- 20 = Prise de flash
- 21 = Bague de réglage des distances
- 22 = Objectif
- 23 = Bouton pour le réglage de l'objectif sur l'ouverture choisie
- 24 = Bouton pur ouvrir le capuchon de visée
- 25 = Loupe de visée (orientable)
- 26 = Couvercle du capuchon de visée
- 27 = Arbre de réenroulement (avec entraîneur)

- 28 = Logement de la cartouche
- 29 = Couloir du film
- 30 = Fenêtre d'exposition
- 31 = Guide-film
- 32 = Tambour denté pour l'avancement du film
- 33 = Petit chevalet de film
- 34 = Bobine réceptrice (avec recourbées d'arrêt)
- 35 = Repère
- 36 = Presse-film
- 37 = Dos de l'appareil (articulé fixe)
- 38 = Poussoir de réenroulement
- 39 = Filet de pied
- 40 = Commutateur des diaphragmes (pour la mise hors service de la présélection automatique du diaphragme)
- 41 = Prisme redresseur
- 42 = Oculaire du prisme redresseur
- 43 = Boutons de déverrouillage pour le système de visée
- 44 = Cheville d'entraîneur pour l'accouplement du prisme redresseur TTL (page 26)

Figure: Appareil d'auto avec chiffres

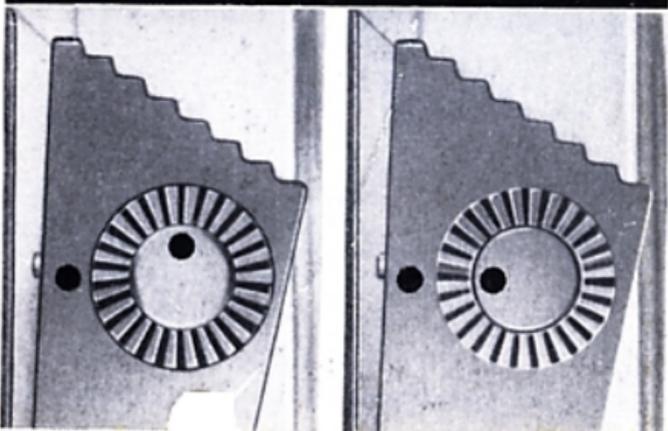


5



Préparatifs

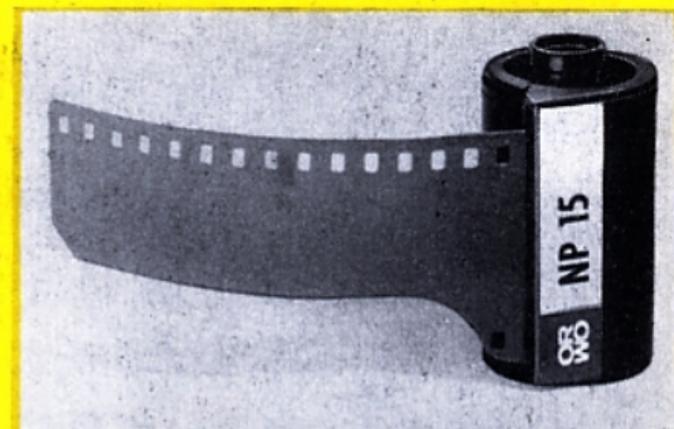
En pressant le bouton (24), le capuchon de visée (11), s'ouvre automatiquement. Pour le fermer, rabattre le couvercle du capuchon de visée (26) jusqu'à encliquetage. La loupe de visée (25) s'oriente dans la position de repos en avant dans le couvercle du capuchon de visée (26) ou en arrière dans la position de travail. Vous trouverez une description détaillée de l'emploi du capuchon de visée, page 22.



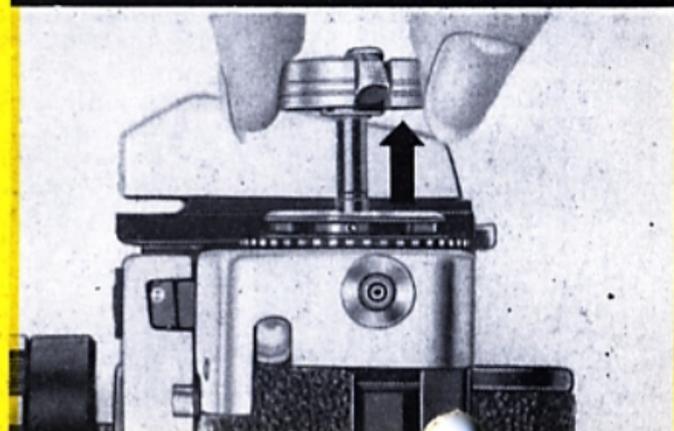
Tourner le blocage du déclenchement (4) jusqu'à la butée à droite (points de repère déplacés l'un vers l'autre): maintenant vous pouvez déclencher l'obturateur en pressant sur le déclencheur droit (5). Pendant des longues interruptions des prises de vues, tourner le blocage du déclenchement (4) jusqu'à la butée à gauche (points de repère se trouvent en face): maintenant il est impossible de déclencher l'obturateur, par conséquent protection contre déclenchement involontaire. (Pas de blocage dans le cas du déclencheur gauche (16).)

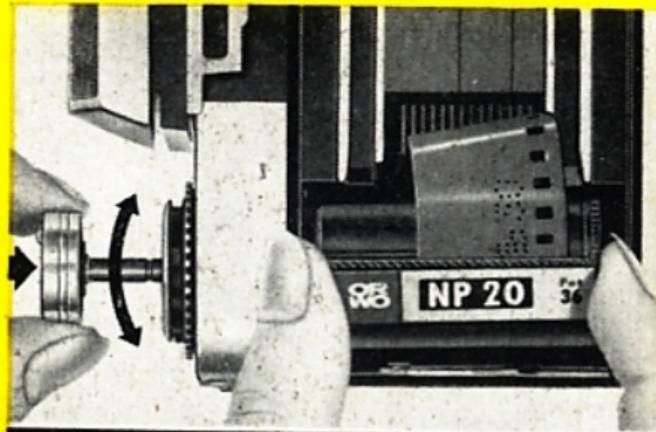
Chargement de l'appareil

Le chargement doit s'effectuer à l'abri de toute lumière directe importante, par exemple à l'ombre si l'on opère à l'extérieur! — L'EXAKTA RTL 1000 utilise le film standard de 35 mm format 24 x 36 mm en cartouches du commerce normalisées de 12, 20 ou 36 poses avec l'amorce du film selon la figure. La condition préalable d'un transport correct du film est l'utilisation de cartouches irréprochables. S'assurer donc avant de placer un film vierge dans l'appareil que celui-ci sort convenablement et sans contrainte des lèvres de la cartouche. Des bobines pour lumière de jour ne doivent être utilisées que dans des capsules du même fabricant.

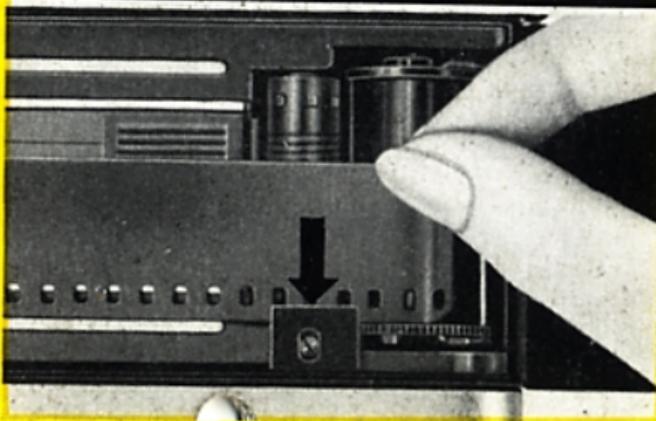


1. Tirer le bouton du levier de réenroulement (14) jusqu'à la deuxième butée: le dos de l'appareil (37) s'ouvre.



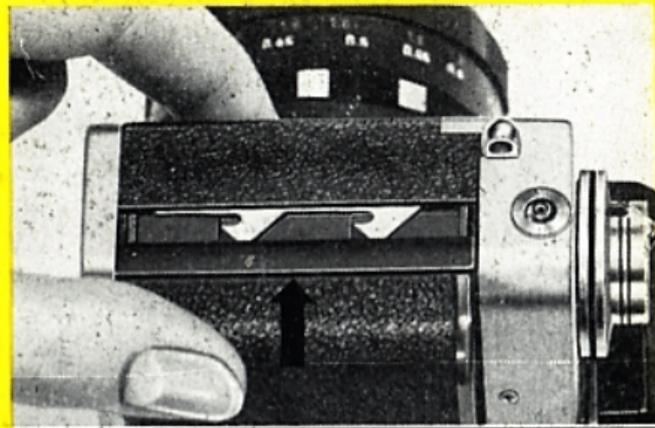


2. Introduire la cartouche de film vierge dans le logement (28). Repousser le bouton du levier de réenroulement (14) en le tournant légèrement: l'entraîneur de l'arbre de réenroulement (27) doit engager dans le noyau de la bobine.



3. Tirer l'amorce du film dans le couloir (29) jusqu'au repère vert (35) et la pousser avec la perforation (inférieure) d'en haut sous le petit chevalet de film (33) et, par conséquent, au-dessus du tambour denté, pour l'avancement du film (32). La recourbée d'arrêt de la bobine réceptrice (34) ne doit pas être dirigée vers le haut!

4. Fermer le dos de l'appareil (37): presser sur le dos, le verrouillage se fait automatiquement.

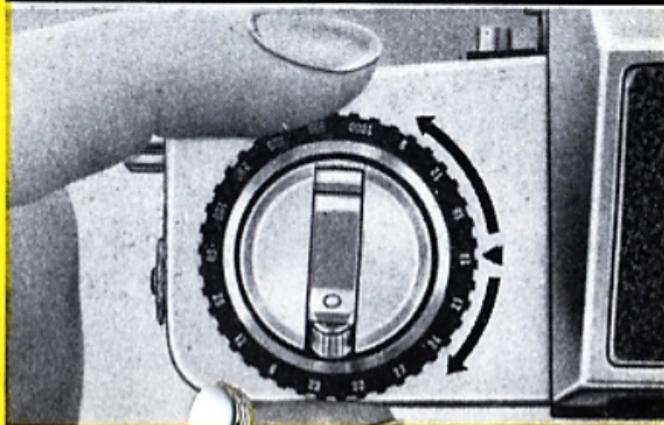
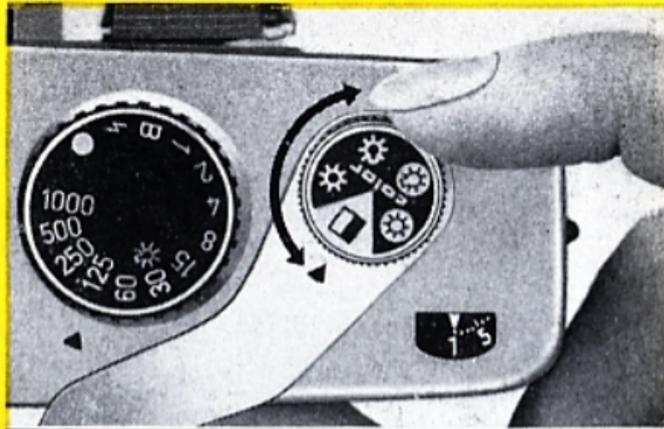


5. Maintenant tourner le levier d'armement (9) jusqu'à la butée. Déclencher l'obturateur à l'aide du déclencheur droit (5) ou gauche (16). Répéter ces opérations jusqu'à que dans le compteur de vues (7) le chiffre "1" se trouve au-dessous du repère.



6. Un réglage séparé du compteur de vues n'est pas nécessaire parce qu'il reprend sa position zéro lors de l'ouverture du dos de l'appareil et entre en fonction automatiquement lors de la





fermeture du dos. — Durant l'utilisation, le compteur de vues indique le nombre de vues déjà exposées sur le film dont l'appareil est chargé.

7. Après la mise en place d'un film, il est utile de régler l'aide-mémoire indicateur de la sorte du film contenu (8) ainsi que la bague aide-mémoire indicateur de la sensibilité du film contenu (15). Cette précaution évite les erreurs toujours possibles lors d'un emploi intermittent de l'appareil. Tourner les deux aide-mémoire dans n'importe quel sens jusqu'à ce que les indications désirées se trouvent en face des triangles couleur d'orange. Sur la bague aide-mémoire de la sensibilité du film contenu (15), les chiffres de 9 à 33 sont des valeurs DIN, les chiffres de 6 à 1600 sont des valeurs ASA. Les symboles indiquant la sorte du film sur l'aide-mémoire (8) ont les significations suivantes:

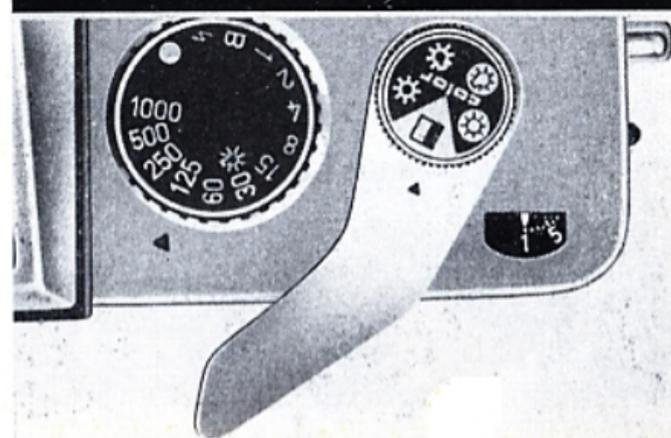
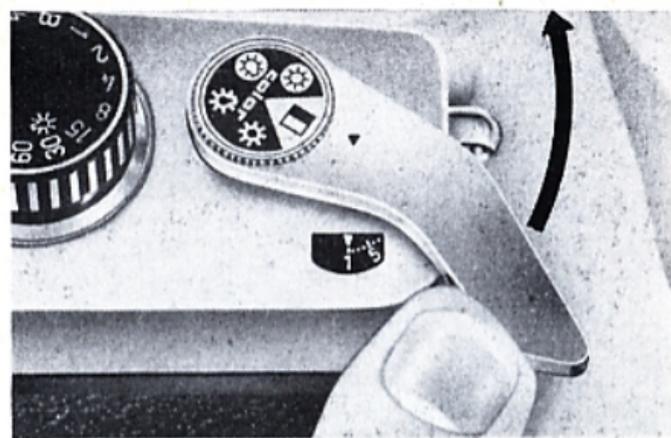
-  = films noirs et blancs
-  = films couleurs inversibles pour lumière du jour
-  = films couleurs inversibles pour lumière artificielle
-  = films négatifs couleurs pour lumière du jour
-  = films négatifs couleurs pour lumière artificielle

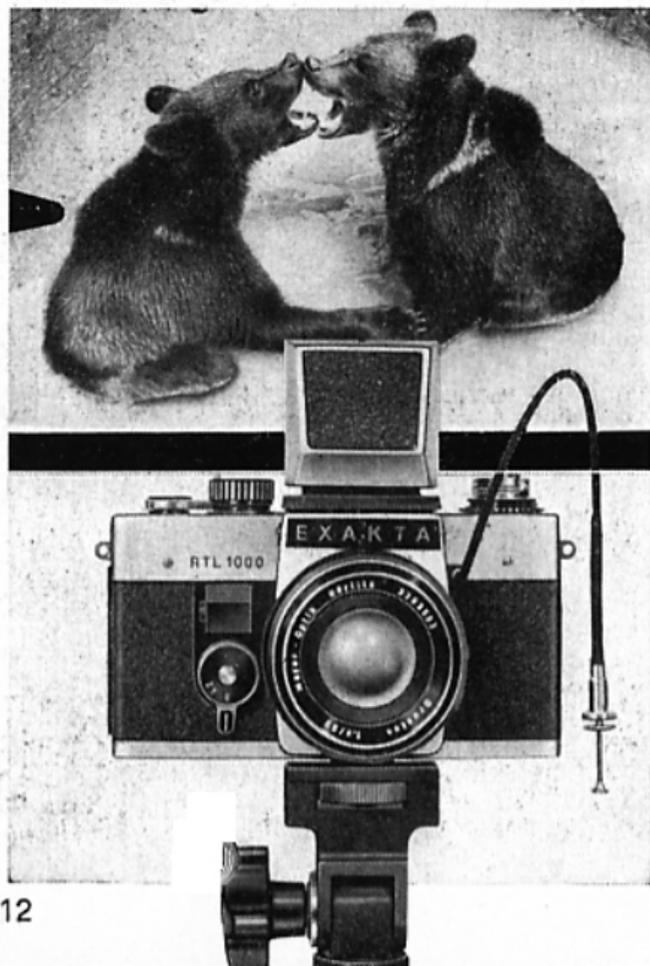
L'EXAKTA RTL 1000 est prêt à l'emploi!

Emploi de l'obturateur

1. Armement de l'obturateur et transport du film à l'aide du levier d'armement (9). Ayant déclenché l'obturateur faites pivoter ce levier en le poussant à fond, toujours d'un seul geste: le levier revient à son point de départ. — L'armement de l'obturateur et l'avancement du film sont couplés: pas de doubles expositions, pas de nonimpression. Le déclenchement de l'obturateur n'est admissible qu'après l'accomplissement du transport du film et après l'armement complet de l'obturateur, non pas dans des positions intermédiaires du levier d'armement (9)!

Pour des travaux très rapides (par exemple en cas de séries de photographies), on peut utiliser le levier d'armement (9) avec élévation préliminaire: résulte une position intermédiaire d'env. 30° après la position de repos.





2. L'image reflexe est visible dans tous les systèmes de visée (capuchon de visée, prisme redresseur et prisme redresseur TTL), que l'obturateur soit armé ou non (miroir éclair à retour instantané). Cependant, un signal rouge, visible dans l'image dans le système de visée, indique que l'appareil n'est pas prêt à l'emploi et qu'il est nécessaire d'actionner le levier d'armement (9) avant la prise de vue suivante. (Exemple montré par l'image: Image reflexe visible dans le prisme redresseur).

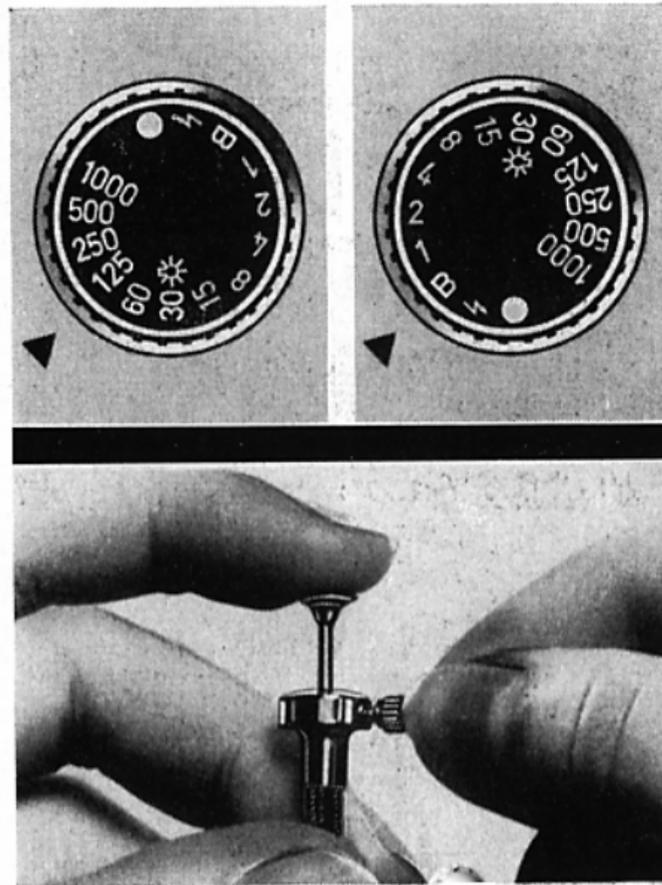
3. Réglage des vitesses

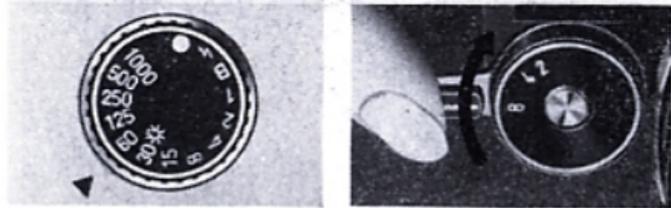
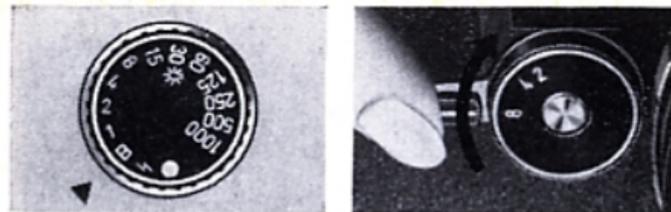
Il est possible avec certitude d'opérer à la volée, c'est-à-dire sans pied, aux vitesses du 1/1000ème de seconde au 1/30ème de seconde (chiffres blancs sur le bouton pour le réglage des vitesses (10)). Pour toutes les vitesses du 1/15ème de seconde à 1 seconde (chiffres couleur d'orange) sur le bouton pour le réglage des vitesses (10) et pour les vitesses inférieures avec la pose B, il est nécessaire de visser l'appareil sur un pied et d'utiliser un déclencheur souple. Le filet de pied se trouve au fond de l'EXAKTA RTL 1000, le filet pour le déclencheur souple se trouve dans le déclencheur gauche (16). Toutes les opérations de réglage peuvent être effectuées avant après l'armement de l'obturateur.

Réglage des vitesses du 1/1000 de seconde à 1 seconde et pose B

Tourner le bouton pour le réglage des vitesses (10) jusqu'à ce que le chiffre désiré ou le B se trouve en face du triangle couleur d'orange. Les chiffres de 2 à 1000 représentent les fractions de secondes (p. ex. 1/125ème de seconde). Les valeurs intermédiaires ne sont pas utilisables. En cas du réglage sur pose B, l'obturateur reste ouvert aussi longtemps que la pression sur le déclencheur droit (5), sur le déclencheur gauche (16) ou sur un déclencheur souple vissé dans le déclencheur gauche (16) dure (c'est important pour les vitesses inférieures à 8 secondes). La pose B permet donc n'importe quels temps de pose (p. ex. lors des prises de vues nocturnes et d'intérieurs).

Pour le travail avec la pose B, il est recommandé d'utiliser un déclencheur souple avec collerette de blocage: Après avoir pressé sur le déclencheur souple, arrêter la collerette de blocage. Sans que l'appareil soit touché, l'obturateur reste ouvert jusqu'à ce que la collerette de blocage soit mis hors service (bonne protection contre le flou de "bougé").





Réglage des vitesses de 2 secondes à 8 secondes

Tourner le bouton pour le réglage des vitesses (10) jusqu'à ce que le "B" se trouve en face du triangle couleur d'orange. Tourner le levier d'armement pour le mécanisme des vitesses lentes (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. (Peut être effectué que l'obturateur soit armé ou non.) Tourner le bouton pour le réglage des vitesses (2) du mécanisme des vitesses lentes jusqu'à ce que la vitesse désirée (2 secondes, 4 secondes ou 8 secondes) se trouve en face du repère sur le levier d'armement du mécanisme des vitesses lentes (1). Déclencher l'obturateur à l'aide du déclencheur droit (5) ou gauche (16).

Réglage des vitesses du 1/1000ème de seconde à 1 seconde en utilisant un déclencheur souple

Tourner le bouton pour de réglage des vitesses (10) jusqu'à ce que la vitesse désirée se trouve en face du triangle couleur d'orange. Tourner le levier d'armement du mécanisme des vitesses lentes (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (= armer la minuterie de déclenchement présélective; peut être effectué que l'obturateur soit armé ou non). Déclencher l'obturateur seulement à l'aide du bouton de déclenchement de la minuterie de déclenchement présélective (3). L'exposition est effectuée au bout de 8 secondes.

Réglage de l'objectif

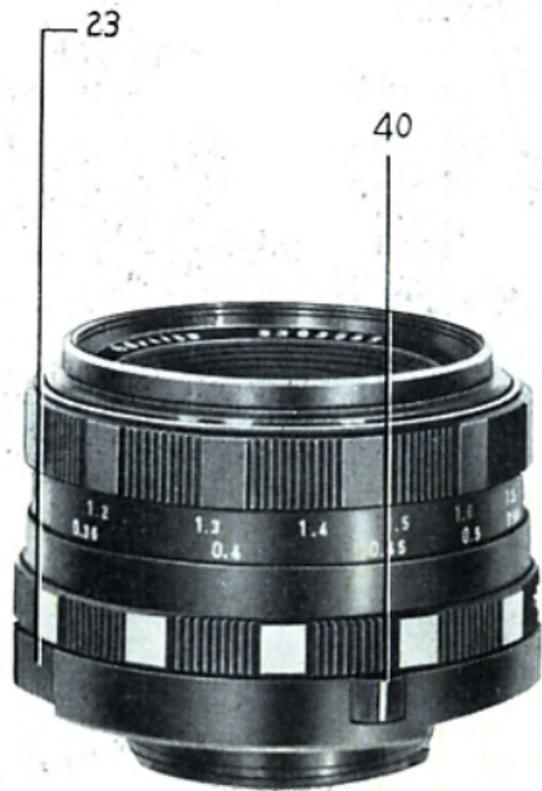
1. Les objectifs de l'EXAKTA RTL 1000 sont pourvus d'un déclenchement intérieur du diaphragme présélecteur entièrement automatique à fermeture progressive. Choisir l'ouverture du diaphragme désirée en tournant la bague de réglage et de présélection des diaphragmes (17): l'ouverture du diaphragme doit se trouver en face du triangle couleur d'orange.

Les petits chiffres, p. ex. 1,8, 2, 2,8, 4, correspondent aux grands diaphragmes qui autorisent des temps de pose courts mais ne donnent qu'une faible profondeur de champ. Au contraire, les grands chiffres, p. ex. 16, 22, correspondent aux petits diaphragmes. La pose est plus longue mais on obtient une plus grande profondeur de champ. Pour de plus amples renseignements sur la profondeur de champ, voir page 19.

- Bague de réglage des diaphragmes (17)
- Echelle de profondeur de champ (18)
- Bague de réglage des distances (21)
- Bouton pour le réglage de l'objectif sur l'ouverture choisie (23)

Petit série de diaphragmes de 2 à 22

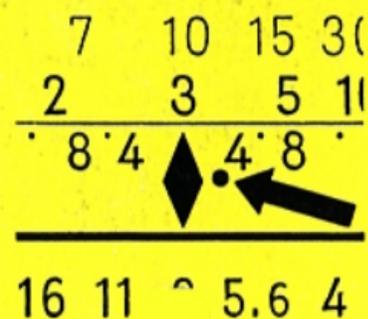
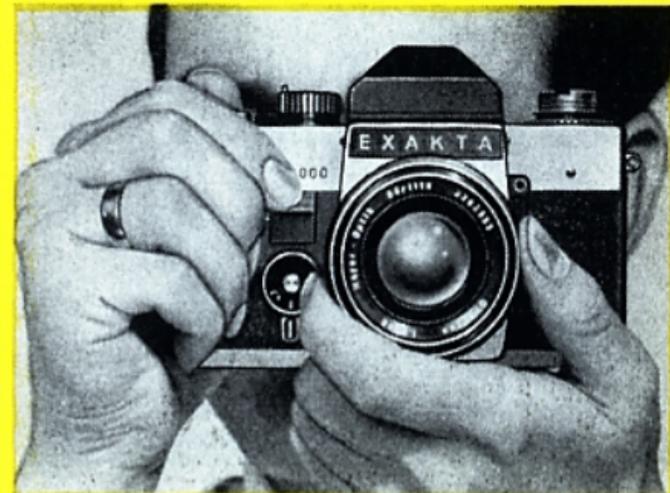


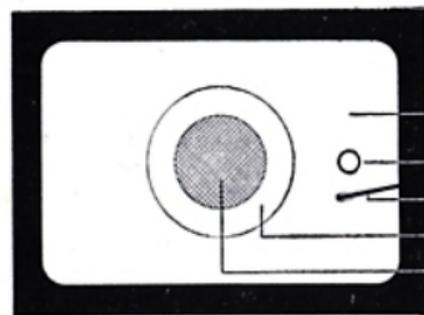


2. Les objectifs avec déclenchement intérieur du diaphragme présélecteur entièrement automatique à fermeture progressive sont pleinement ouverts pour la mise au point précise selon l'image dans le système de visée. Grâce à l'utilisation d'un accumulateur d'énergie incorporé dans l'appareil, le diaphragme présélecteur automatique à fermeture progressive devient le "diaphragme présélecteur à fermeture automatique à ressort", dispositif d'une plus grande valeur. Le réglage de l'objectif sur l'ouverture choisie est fait automatiquement lors du déclenchement de l'obturateur. En cas de toutes les vitesses plus lentes et des prises de vues à l'aide d'un auto-déclencheur, le réglage automatique sur la pleine ouverture ne s'effectue qu'après l'exposition. Pour effectuer des essais de mise au point et pour contrôler la profondeur de champ sans déclencher l'obturateur, presser sur le bouton pour le réglage de l'objectif sur l'ouverture choisie (23). Mise hors service de la présélection automatique *du diaphragme* à l'aide du commutateur des diaphragmes (40) (repère blanc = mise ~~en~~ *hors* service, repère couleur d'orange = mise ~~en~~ *hors* service). Dans ce cas, réglage manuel de l'objectif sur l'ouverture choisie en utilisant la bague de réglage et de présélection des diaphragmes (17). C'est important pour l'emploi du prisme redresseur TTL et pour les prises de vues rapprochées avec des accessoires pour l'allongement du tirage.

La mise au point précise s'effectue par rotation de la bague de réglage des distances (21). Elle est contrôlée en observant l'image dans le système de visée qui doit apparaître parfaitement nette. Après la mise au point, la distance du sujet en question est lue en face du triangle couleur d'orange. Les chiffres les moins élevés indiquent la distance de travail en mètres, tandis que les chiffres plus grands qui sont éventuellement situés au-dessus indiquent la distance de travail en pieds. Cette distance est toujours comptée à partir du dos de l'appareil jusqu'au sujet.

Utilisation du film infra-rouge: l'image formée par les rayons infrarouges, invisible, n'est pas située dans le même plan que celle formée par les rayons du spectre visible. Il convient donc de procéder comme suit: après avoir obtenu une image nette sur le verre dépoli du système de visée, lire la distance du sujet (en mètres ou en pieds respectivement le signe infini) en face du triangle couleur d'orange et reporter ce chiffre à droite en face du point couleur d'orange, appelé point infrarouge.





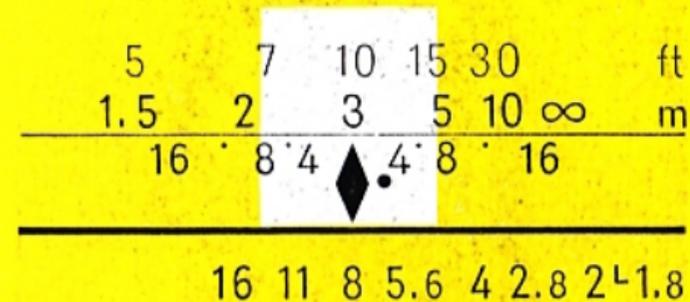
Lentille de Fresnel rendant l'image plus claire
 Repère circulaire
 Aiguille du mécanisme de mesure
 Champ annulaire sur le verre dépoli
 Microdiaphragmes

Mise au point à l'aide d'un système de visée (lentille de Fresnel): Dans le cas du système de visée disponible, sur demande, dans tous les dispositifs de visée de l'EXAKTA RTL 1000, on utilise pour le réglage d'une image nette le champ annulaire sur le verre dépoli (pour sujets mouvants, prises de vues à l'aide d'une loupe et pour la photomicrographie). Pour augmenter la sûreté de la mise au point ou dans le cas des sujets immobiles et à mouvement lent la mise au point s'effectue à l'aide du champ de visée à microdiaphragmes. En cas d'une mise au point incorrecte, le champ de visée à microdiaphragmes montre un effet de flou plus prononcé (l'image flou „scintille“). Le réglage correct de l'objectif est atteint si l'image sur les microdiaphragmes présente sa plus grande netteté (pas d'effet de scintillement).

Pour la mise au point, il faut absolument choisir une grande ouverture de l'objectif (petit chiffre de diaphragme) (c'est important surtout en cas des objectifs sans déclenchement intérieur). Aux chiffres de diaphragme plus grands que 5,6 l'image sur les microdiaphragmes se montrera relativement nette même à un réglage incorrect de l'objectif, ce qui mènerait à des résultats erronés. Les microdiaphragmes ne sont pas utilisables pour les prises de vues à distances extrêmement courtes au-delà du rapport de reproduction 1,0 et pour la photomicrographie. Le reste de l'image dans le viseur (champ de Fresnel) ne sert pas au réglage de la netteté de l'image.

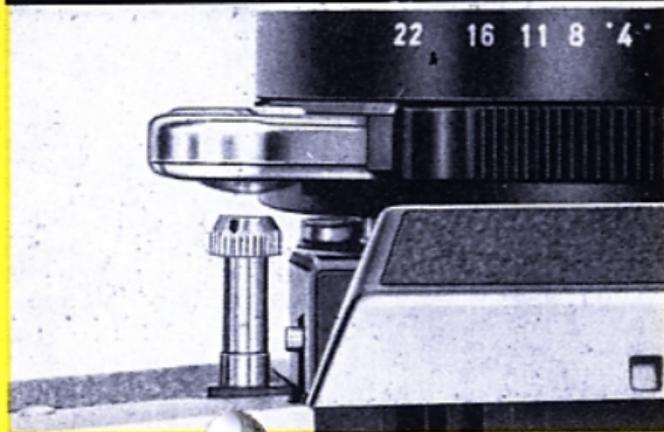
Contrôle de la profondeur de champ: La profondeur de champ, c'est-à-dire les limites de netteté du cliché, augmente avec le diaphragme. L'échelle de profondeur de champ (18) des objectifs permet de se rendre compte rapidement de l'étendue de ces limites de netteté. De part et d'autre du repère couleur d'orange (triangle) les chiffres correspondant aux valeurs de diaphragmes sont répétés; ils permettent de connaître exactement les limites de netteté pour un diaphragme donné. Si le chiffre de diaphragme, d'un côté, se trouve en face du signe infini (∞) ou - à partir du centre - derrière ce dernier, la profondeur de champ s'étend jusqu'à l'infini. A droite en haut, un exemple:

Réglage sur 3 mètres, diaphragme 8: cliché net d'un peu plus de 2 mètres à 5 mètres.





3. Echange de l'objectif (22) : Pousser le levier de blocage (19) vers l'objectif. Tourner l'objectif vers la gauche jusqu'à ce que les points couleur d'orange (12 et 13) coïncident. Oter l'objectif vers l'avant. — Pour le montage, procéder inversement: placer les points couleur d'orange en regard, tourner l'objectif vers la droite jusqu'à encliquetage.



Pour l'EXAKTA, RTL 1000, on peut utiliser des objectifs spéciaux avec les focales les plus courtes jusqu'aux focales les plus longues. Sont utilisables tous les objectifs des anciens modèles EXAKTA et EXA. Pour pouvoir actionner leur diaphragme à présélection automatique (déclenchement extérieurs), il faut visser dans le déclencheur gauche (16) une pièce de rallonge.

Objectifs pour le EXAKTA RTL 1000

Dénomination, Type de Angle Etendue de
ouvert. et foc. en mm diaphr.* de champ réglage
de l'infini jusqu'à

Nouv. obj. spéciaux avec diaphr. à présélect.
autom. à pression et avec déclenchem. intérieur.

Objectif standard:

Oreston 1,8/50 ADB 47° 0,33 m

Obj. grand angulaire:

Orestegon 2,8/29 ADB 73° 0,25 m

Téléobjectif:

Orestor 2,8/100 ADB 24° 1,10 m

D'autres objectifs complémentaires:

Flektogon 4/20 ASB 93° 0,16 m

Lydith 3,5/30 VB 71° 0,33 m

Flektogon 2,8/35 ASB 62° 0,18 m

d'léna B 1,5/75 VB 32° 0,8 m

Orestor 2,8/100 RB 24° 1,10 m

Orestor 2,8/135 VB 18° 1,50 m

d'léna S 4/135 ASB 18,5° 1,0 m

d'léna S 2,8/180 ASB 14° 1,70 m

Orestegor 4/200 VB 12° 2,5 m

Orestegor 4/300 VB 8° 3,60 m

d'léna S 4/300 ASB 8° 3,0 m

Orestegor 5,6/500 VB 5° 6,0 m

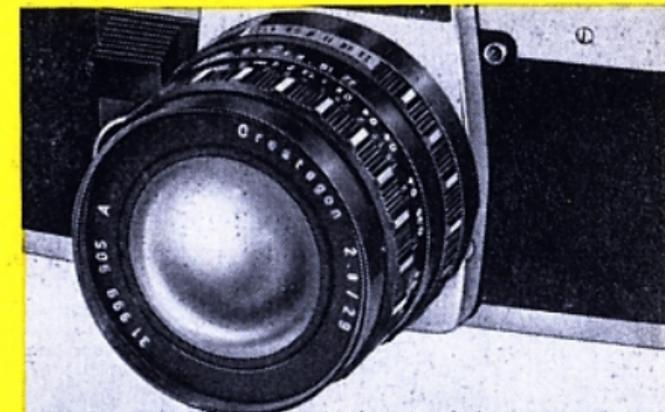
d'léna obj. à mir. et lent. 4/500

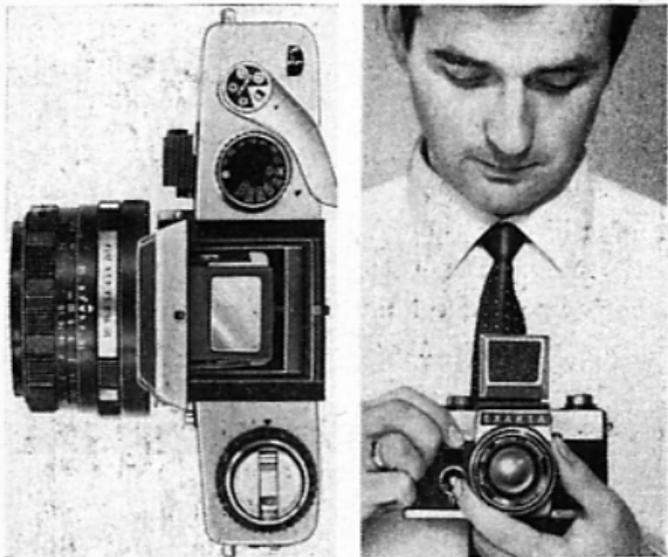
sans diaphr. 5° 8,0 m

d'léna obj. à mir. et lent. 5,6/1000

sans diaphr. 2,5° 16,0 m

*ADB = Présélection automatique à pression avec déclenchement intérieur. RB = Diaphr. à cliquet. ASB = Prés. action instant. par ress. avec décl. ext., VB = Diaphr. à butée.



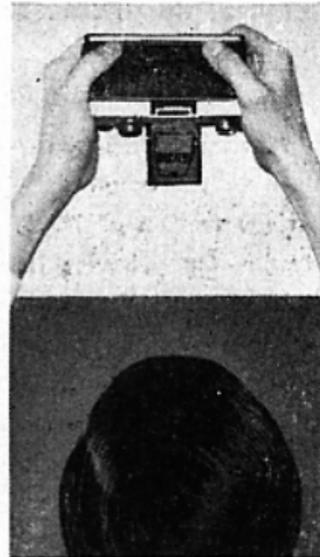
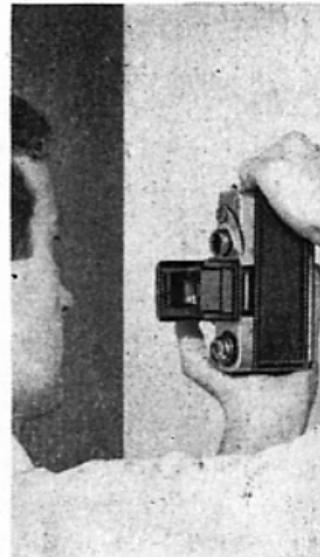


Emploi du capuchon de visée

L'image visible dans le capuchon de visée (11) de l'EXAKTA RTL 1 sert au choix du motif et du

cadrage, elle permet une mise au point précise et même un contrôle de la profondeur de champ si l'on règle l'objectif, à l'essai, sur le diaphragme désiré. Pour l'appréciation des images suffit, pour la plupart, la lentille de champ se trouvant dans le capuchon de visée. Cependant, si vous voulez faire un réglage rigoureux, nous vous recommandons d'employer, en outre, la loupe de visée additionnelle (25) qui est orientable. Cette loupe se met automatiquement en position de travail lors de l'ouverture du capuchon de visée. Pour la rabattre en position de repos, voir la description page 6.

Lors de l'utilisation du capuchon de visée, l'EXAKTA RTL 1000 est généralement tenu à hauteur de poitrine ou à hauteur des épaules. En utilisant en outre la loupe de visée (25), on doit tenir l'appareil immédiatement devant les yeux. En prenant des vues en hauteur avec le capuchon de visée, vous pouvez photographier à angle droit. C'est avantageux pour le photographe parce qu'il peut opérer, ainsi, à l'insu du sujet. L'image dans le capuchon de visée (11) peut être observée d'en bas, l'appareil étant tenu au-dessus de la tête.



Ce sera le mode d'emploi du capuchon de visée si l'on veut photographier au-dessus d'un obstacle (foule, mur, etc.). Pour la mise au point avec le capuchon de visée,

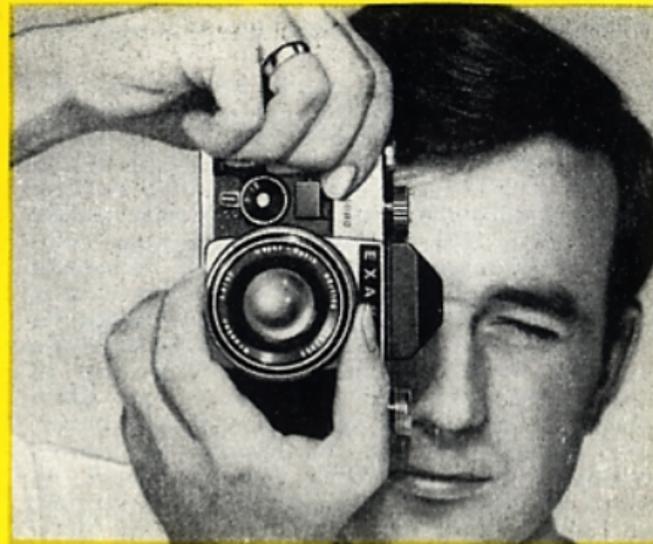
les personnes amétropes pourront conserver leurs verres pour vision de loin. Pour des renseignements sur la manière d'échanger le capuchon de visée, voir page 27.

Emploi du prisme redresseur

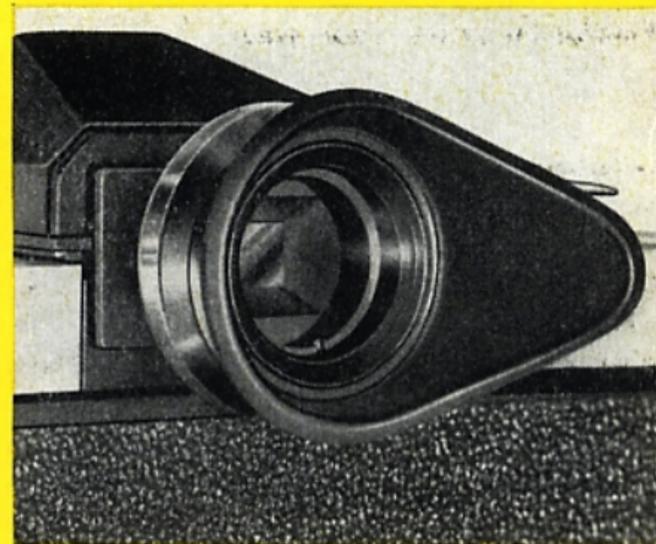
Le prisme redresseur (41) a les mêmes fonctions que le capuchon de visée, mais dans le cas des prises de vues en hauteur ou en largeur, il présente toujours une image intégralement redressée. Il est très avantageux pour toutes les photographies de sujets se déplaçant. Le mouvement de l'image dans le viseur et le mouvement du sujet sont identiques. C'est pourquoi le prisme redresseur permet de suivre le déplacement des sujets les plus rapides (courses, etc.). En utilisant le prisme redresseur (41) l'appareil est toujours tenu à hauteur de l'oeil. On regarde dans l'oculaire (42) avec l'oeil gauche ou droit. Une position rationnelle pour la prise de vue courante en hauteur ou en largeur, en utilisant le prisme redresseur, consiste à prendre l'EXAKTA RTL 1000 dans la main droite et de le tenir additionnellement avec la gauche, la mise au point s'effectuant entre le pouce et l'index gauche, le déclenchement avec l'index droit.



Pour la mise au point avec le prisme redresseur, les personnes amétropes pourront conserver leurs verres pour vision de loin. Pour des renseignements sur l'échange du prisme redresseur, voir page 27. Un petit accessoire extrêmement pratique que



nous pouvons recommander, est l'ocillon de visée souple se montant sur l'oculaire (42) du prisme redresseur. Il protège l'oeil de toute lumière parasite. L'ocillon de visée peut être également utilisé par les porteurs de lunettes parce que l'op-



ticien peut placer le verre correcteur approprié dans la monture tournante de l'ocillon. Alors, la mise au point peut s'effectuer sans utilisation des lunettes.



Prisme redresseur TTL

(Réglage automatique de l'exposition avec mesure intérieure)

Grâce à l'utilisation du prisme redresseur TTL, l'EXAKTA RTL 1000 est muni d'un réglage automatique de l'exposition à la base de la mesure intérieure à travers l'objectif (Through The Lens = TTL). Ce réglage automatique, tenant compte de la sensibilité du film, du temps de pose et de l'ouverture du diaphragme, mesure seulement la lumière importante pour la prise de vue. Cette méthode de mesure est de la plus grande importance surtout lors de l'utilisation d'objectifs spéciaux (angle de champ égal à l'angle de mesure) et lors des travaux avec des accessoires pour l'allongement du tirage et avec des filtres (les facteurs de pose sont automatiquement compris dans les mesures).

L'emploi en dispositif de visée est analogue à l'emploi du prisme redresseur: l'image dans le viseur est toujours fidèle et parfaitement redressée. Les personnes amétropes utilisent leurs verres pour vision de loin. Pour des renseignements sur l'échange du prisme redresseur et de ses lentilles de champ, voir la page suivante. — Pour l'utilisation du réglage automatique de l'exposition (mesure intérieure), un mode d'emploi détaillé est joint au prisme redresseur TTL.

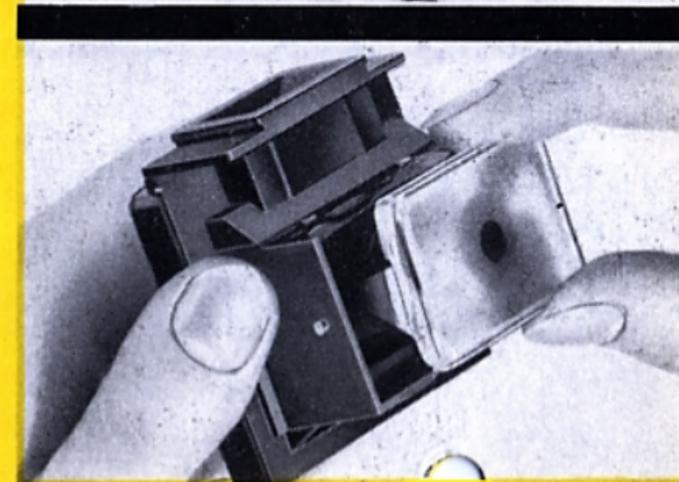
Echange des systèmes de visée

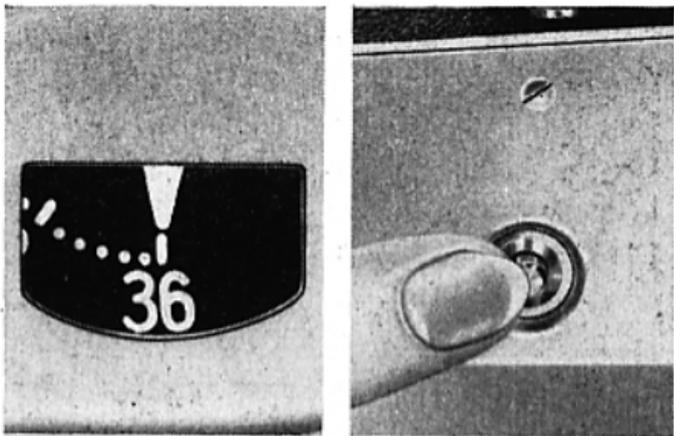
Les systèmes de visées de l'EXAKTA RTL 1000 (capuchon de visée, prisme redresseur et prisme redresseur TTL) sont interchangeables. — En enlevant le système de visée pousser les deux boutons de déverrouillage (43) vers le bas avec le pouce et l'index de la main gauche, et dégager le système de visée vers le haut avec la main droite avec précaution. Pour le remettre en place, il faut introduire le système de visée exactement à la verticale et l'appuyer vers le bas jusqu'à encliquetage. N'employer jamais de la force!



Echange des lentilles de champ

La lentille de champ des systèmes de visée de l'EXAKTA RTL 1000 est amovible de manière que, selon désir, on peut utiliser l'une des lentilles de champ spéciales. — Retirer le système de visée de l'appareil. Saisir la lentille de champ par la nouvelle lentille de champ, la saisir par la tranche (éviter de toucher la surface dépolie), puis l'appuyer dans le cadre du système de visée.

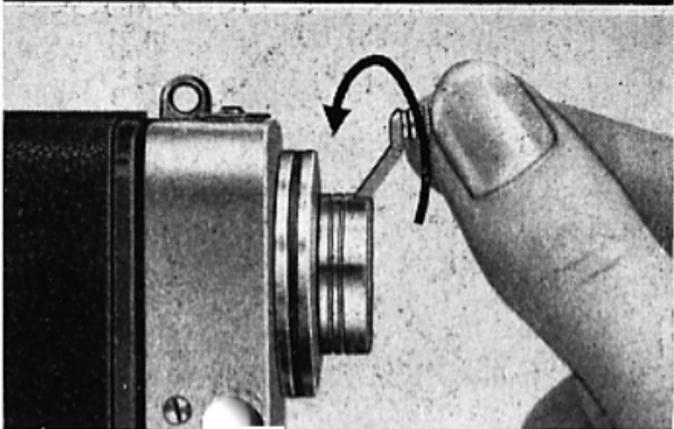




Changement du film

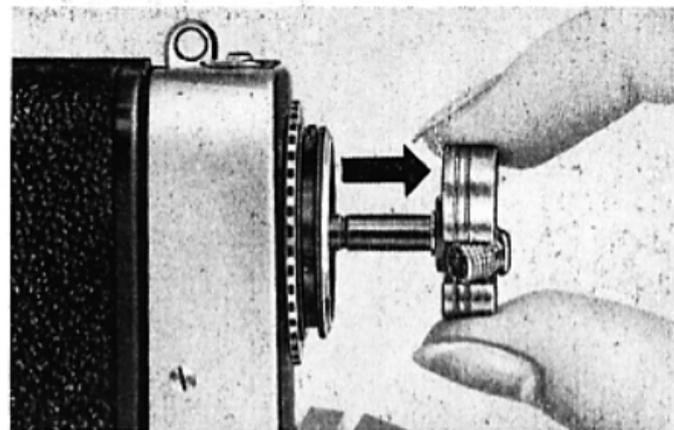
Dès que le compteur de vues (7) indique le maximum des vues à exposer sur le film dont l'appareil est chargé (12, 20 ou 36), réenrouler le film.

1. Presser le poussoir de réenroulement (38) dans l'appareil.

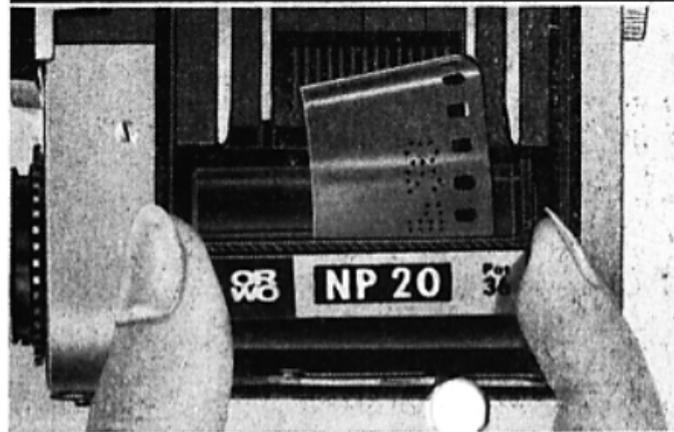


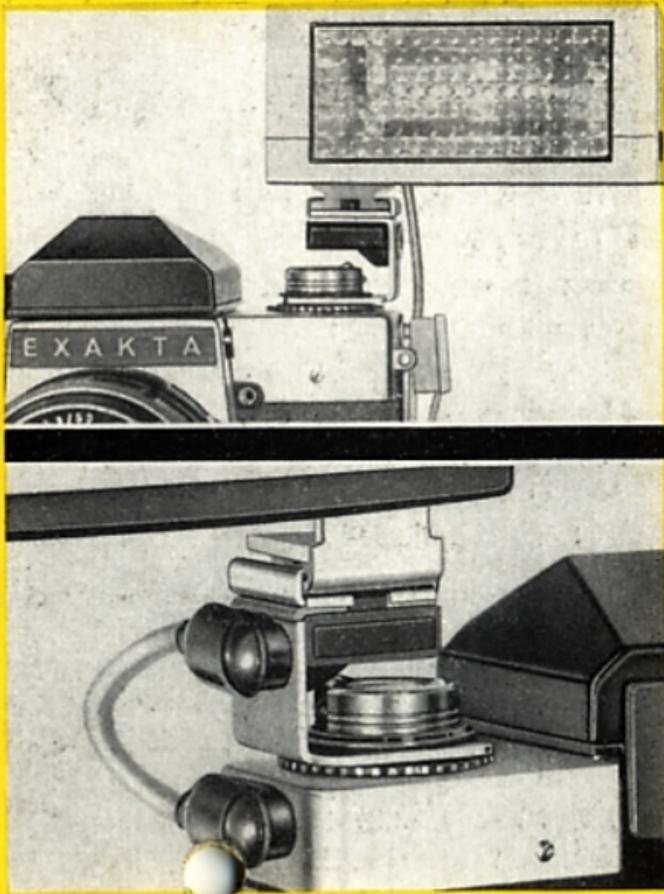
2. Déplier le levier de réenroulement (14) et le tourner avec la main droite dans le sens de la flèche (dans le sens des aiguilles d'une montre), lentement et légèrement, jusqu'à ce que l'on remarque qu'il est plus facile de tourner le levier, ce qui signifie que le film est réenroulé. Si l'on tourne trop vite, il y a un risque de chargement électrique (dessin dendroïde sur le négatif).

3. Replier le levier de réenroulement (14) et tirer le bouton du levier de réenroulement jusqu'à la butée.



4. Ouvrir le dos de l'appareil (37). Retirer la cartouche contenant le film impressionné. Repousser le bouton du levier de réenroulement (14). Dès que l'obturateur est armé de nouveau, le poussoir de réenroulement (38) revient automatiquement dans sa position originale.





Prises de vues à l'aide d'un flash

L'EXAKTA RTL, 1000 est équipé d'une synchronisation X pour lampes électroniques et magnésiques. Le câble d'un appareil à tube éclair ou à tube électronique du commerce est branché sur la prise de flash (20). Par l'intermédiaire d'une griffe de fixation disponible comme accessoire et attachée au-dessous du bouton du levier de réenroulement (14), on peut fixer les appareils flash directement sur l'appareil.

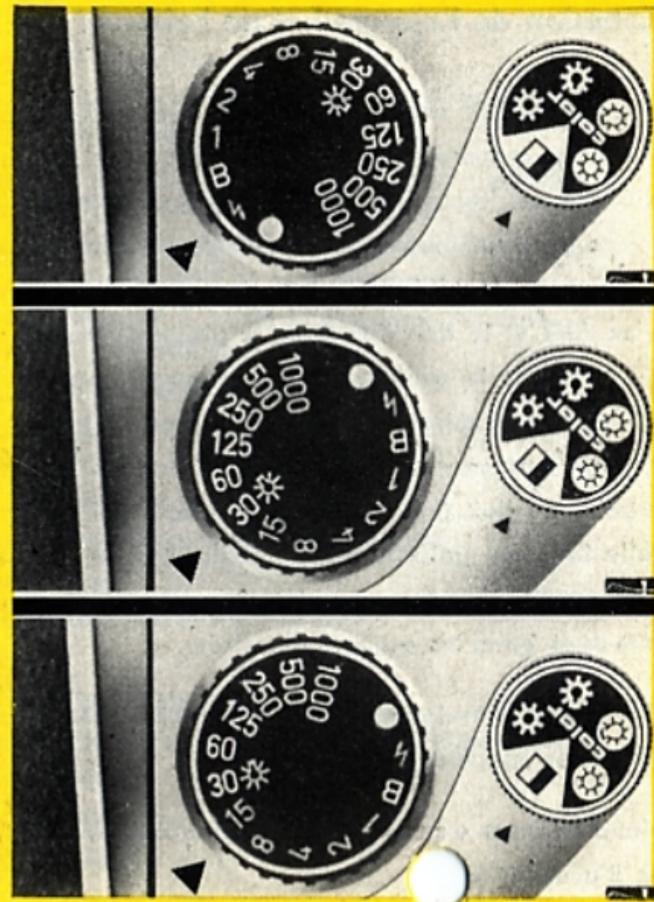
La griffe de fixation est également utilisable pour les appareils flash avec contact central mais, dans ce cas, il faut connecter les prises de flash de l'appareil et de la griffe de fixation avec le câble spécial livré avec l'appareil.

En utilisant les appareils à tube électronique, tourner le bouton pour le réglage des vitesses (10) jusqu'à ce que le signe de flash (\leq) se trouve en face du triangle couleur d'orange. La vitesse réglée de cette façon est d'environ 1/125 de seconde. Sont également réglables des vitesses plus lentes (1/60 de seconde, 1/30 de seconde, 1/15 de seconde etc.), p. ex. 1/15 de seconde ou 1/8 de seconde dans le cas des flashes alimentés par le secteur.

En utilisant les petites lampes magnésiques à courte durée de combustion (p. ex. NARVA X 1, Osram AG 3 B, XM 1 B, XM 5 B ainsi que Philips AG 3 B Super, PF 1 B, PF 5 B), tourner le bouton pour le réglage des vitesses (10) jusqu'à ce que le signe pour lampes magnésiques et, de ce fait, le chiffre 30 se trouvent en face du triangle couleur d'orange. Par conséquent, on a réglé une vitesse de 1/30 de seconde.

En utilisant les lampes magnésiques à longue durée de combustion, régler 1/15 de seconde ou une vitesse plus lente.

Dans le cas de l'EXAKTA RTL 1000, le temps de pose est approximativement égal à la durée de l'éclair, il n'est pas égal à la vitesse réglée sur l'obturateur (c'est important pour la photographie de sujets mouvants).



Entretien de l'appareil et de l'objectif

L'appareil doit rester muni de son objectif (ou à défaut d'un bouchon protecteur) et de son système de visée. Le conserver de préférence dans son sac toujours prêt ou enveloppé dans un morceau d'étoffe non pelucheuse. Toutes les parties facilement accessibles de l'extérieur doivent être nettoyées de temps en temps avec un blaireau doux. Veillez surtout à ce que le couloir du film (29) avec ses guides-films (31), le tambour denté (32), le logement de la cartouche (28), le petit chevalet de film (33), la bobine réceptrice (34) et le dos (37) avec le presse-film (36) soient toujours propres. Protégez l'appareil contre la poussière et le sable ainsi que contre l'humidité sous toutes ses formes. Seulement dans des cas urgents épousseter le miroir de l'appareil avec un blaireau très doux sans exercer une pression. Par principe, aucune surface en verre (objectif, lentilles de champ, les oculaires des deux prismes redresseurs et le miroir) ne doit être touchée avec les doigts. Pour nettoyer les surfaces en verre, employez un morceau de toile fine non pelucheuse. En aucun cas ne toucher au mécanisme de l'appareil, les réparations ne pouvant être faites que par un spécialiste. Dans la mesure du possible les travaux de réparation doivent être effectués dans les ateliers autorisés.

Pour tous renseignements complémentaires, nous tenons à votre disposition, sur simple demande, des imprimés spéciaux.

Veillez nous excuser si les illustrations diffèrent, par certains détails, des derniers modèles d'appareils et d'accessoire

Accessoires

Capuchon de visée

Prisme redresseur

Prisme redresseur TTL avec mesure intérieure

Ouilleton de visée pour les prismes redresseurs

Sac toujours prêt

Parasoleil à monture vissante M 49 x 0,75

Griffe porte-accessoires

Visseur angulaire pour prismes redresseurs

Télescope de visée pour prismes redresseurs

Bagues à baïonnette et tubes-allonge ainsi que bague à double baïonnette pour prises de vues rapprochées

Bagues intermédiaires à poussoir 12,5 mm et 25 mm pour objectifs avec déclenchement intérieur (pour prises de vues rapprochées)

Banc macro 125

Transmission de déclenchement pour objectifs avec déclenchement extérieur

Bague spéciale avec prise pour déclencheur souple

Bague intermédiaire spéciale avec double déclencheur souple

Ensemble Universel pour macrophotographie, reproductions, photomicrographie etc. avec ces dispositifs détachés:

Banc à soufflet

Dispositif Reprodia

Combinaison pour reproduction pour la fixation directe de l'appareil

Dispositif de reproduction (avec banc à soufflet, sur demande avec dispositif d'éclairage) et d'autres

Dispositif d'éclairage pour combinaison pour reproduction et dispositif de reproduction

Objectif spécial T 2,8/50 d'Iéna avec monture rentrante pour bancs à soufflet

Bagues d'inversion d'objectif

Bagues intermédiaires pour objectifs photomicrographiques

Lentilles de champ spéciales

Bloc d'amplivisée avec loupe de bloc

Mesure-pose

Torches annulaires RB 1 et RB 2

Kolpofot

Raccord endoscopique

Bague intermédiaire et douille pour spectroscope

Raccord astro

Raccord micro

Pied universel

Banc à crémaillère

Original

EXAKTA

Dresden